

# سمت قبلہ پر

## البیرونی، لطف اللہ مہندس اور دیگر ماہرین تحقیقات

جناب ڈاکٹر محمد مود الحسن عارف

دریافت و تعیین قبلہ ایک ایسا موضوع ہے۔ جس پر ہر دور اور ہر عہد کے نامور علماء اور فضلاء نے وا تحقیق دی ہے۔ اور یہ سلسلہ تا ہنوز جاری و ساری ہے۔

فی الوقت سمت قبلہ کے لیے نئے آلات اور طریقے دریافت ہو گئے ہیں۔ اس کے علاوہ قریب قریب دنیا کے ہر خطے میں قبلہ رخ تعمیر شدہ بے شمار مساجد موجود ہیں، جن کی مدد سے سمت قبلہ کی دریافت میں کوئی وقت اور دشواری کا سامنا نہیں کرنا پڑتا۔ اور آسانی ہر مسلمان سمت قبلہ کی تعیین و تشخیص کر سکتا ہے۔

بائیں ہمہ نئی مساجد کی تعمیر اور مسلمانوں کو اپنے اپنے گھروں، یا بیرونی مقامات میں سمت قبلہ کی دریافت وغیرہ کے مسائل میں، اس موضوع پر بحث و تحقیق و دریافت کی ضرورت و اہمیت کم نہیں ہوئی۔ اس کے برعکس۔ نئے حالات اور جدید تقاضوں نے اس علم کی ضرورت و اہمیت کو مزید بڑھا دیا ہے۔ لہذا چاہیے تو یہ تھا کہ ہمارے دینی مدارس اور ہماری جامعات کے شعبہ ہائے علوم اسلامیہ میں دوسرے مسائل کے ساتھ ساتھ طالب علموں کو اس موضوع کے متعلق بھی بنیادی معلومات مہیا کی جائیں تاکہ وہ نہ صرف یہ کہ بذات خود سمت قبلہ کی حتمی طور پر تعیین و تشخیص کر سکتے۔ بلکہ وہ ان مسائل میں دوسرے لوگوں کی رہنمائی کے فرائض بھی انجام دے سکتے۔

ہم ذیل میں اس مسئلے پر چند علماء کی تحقیقات پیش کر رہے ہیں۔ جس سے اس موضوع پر مزید پیش رفت

ہوتی ہے تفصیل درج ذیل ہے۔

## ۱۔ البوریجان البیرونی کی تحقیقات

محمد بن احمد البیرونی ہے۔ البیرونی نام کی وجہ تسمیہ یہ بیان کی جاتی ہے کہ چونکہ وہ شہر سے باہر (بیرون شہر) رہائش پذیر تھا۔ اس لیے اس کو (اندرونی کے مقابلے میں) بیرونی کہا جانے لگا۔ مگر صاحب عیون الانبار نے لکھا ہے کہ یہ نام سندھ کے ایک شہر "بیرون" کی نسبت کی بنا پر ہے۔

البیرونی ذیائے اسلام کے ان فرزندوں میں سے ایک ہے۔ جن کی ولادت گمنامی کے عالم میں ہوئی، مگر وفات کے وقت ان کی شہرت و مقبولیت کا آفتاب نصف النہار پر تھا۔

مؤرخین نے لکھا ہے کہ البیرونی گمنامی کے عالم میں خوارزم کے پایہ تخت کاش<sup>۳</sup> میں ۳ ذوالحجہ ۳۶۲ھ / ۴ ستمبر ۹۷۴ء کو پیدا ہوا تھا۔

البیرونی کو اپنی زندگی میں بڑے کٹھن اور مشکل حالات کا سامنا کرنا پڑا۔ وہ ابھی ۲۳ برس کا تھا، کہ ایسے بعض ناگزیر حالات کی بنا پر اپنا آبائی وطن چھوڑ کر جہانگیر میں پناہ لینا پڑی۔ مگر وہاں بھی ایسے حالات پیدا ہو گئے، کہ اس کو وہاں سے ترک سکونت کرنا پڑا۔ بالآخر اس نے ۳۸۷ھ / ۹۹۷ء میں ماژندران یا طبرستان کے مقتدر اعلیٰ رستم بن شروین کے دربار میں رسائی حاصل کر لی اور علم الہیئت پر اپنی پہلی تصنیف اس نے اسی حکمران کے نام سے موسوم کی ہے۔

۳۸۸ھ / ۹۹۸ء میں زیاری حکمران سلطان قابوس بن وشمگیر کی اپنے وطن طبرستان والہی کے موقع پر

۱۔ السمعانی، کتاب الانساب، یا قوت: ارشاد الاریب، قاہرہ، ۱۷: ۱۸۰ تا ۱۹۰۔

۲۔ ابن ابی اضیعیع: عیون الانبار، قاہرہ ۱۲۹۹ھ / ۱۸۸۲ء، ۲: ۲۱-۲۲۔

۳۔ یشہراب دریارد جو چکا ہے۔ اور اس کا مکمل وقوع ترکستان کا موجودہ شہر خویں ہے اور اُسے اسی بنا پر البیرونی کا شہر کہا جاتا ہے۔

۴۔ السیوطی: بغیہ، قاہرہ، ۱۳۲۶ھ۔

۵۔ الزرکلی: الاعلام، ۶: ۲۰۵۔

البیرونی کو اپنے وطن میں خوش آمدید کہا گیا۔ اسی حکمران کے زمانے میں اس نے آثار الباقیہ کے نام سے اپنی دوسری تصنیف مکمل کی لیے

مگر البیرونی کی قسمت میں شاید قرآن نام کی چیز نہ تھی، اس لیے وہ بہت عرصے تک خانماں برباد رہا۔ بالآخر غزنہ کے حکمرانوں کے ہاں اس کی آمد اور غیر متوقع اس کی پذیرائی نے اس کے لیے قدرے سازگار حالات پیدا کر دیے، ان حکمرانوں نے البیرونی کی نہ صرف سرپرستی کی، بلکہ اس کو وہ تمام سازگار حالات بھی مہیا کئے، جن میں رہ کر اس نے اپنی اہم ترین تصانیف کو مکمل اور مرتب کیا۔ اس نے ان حکمرانوں کی زیر نگرانی بارہ تیر سال ہندوستان میں مقامی علوم و فنون کی تحقیق و مطالعے میں بسر کئے، جس کے نتائج اس کی کتاب الملہند وغیرہ میں نظر آتے ہیں۔

ہندوستان کے قیام اور سنسکرت کے علوم و مطالعے نے بیرونی پر بڑا اثر ڈالا اور اس نے نہ صرف یہ کہ اپنی تصانیف میں ہندوؤں کے علوم و فنون کا فراخ دلی کے ساتھ تذکرہ کیا ہے۔ بلکہ اس نے بعض ہندو فضلا کی کتابوں کا عربی میں اور بعض عربی کتابوں کا سنسکرت میں ترجمہ بھی کیا لیے

البیرونی نے بھرپور علمی زندگی گزارنے کے بعد بروز جمعہ المبارک ۲ رجب ۴۴۰ھ / ۱۱ ستمبر ۱۰۴۸ء کو داعی اجل کو لبیک کہا۔ اس وقت اس کی عمر ۷۷ یا ۸۰ سال تھی لیے

البیرونی اسلام کے عظیم عالموں اور محققوں میں سے تھا۔ وہ بہت سی زبانوں میں مہارت رکھتا تھا۔ وہ بیک وقت سیاح، ریاضی دان، ماہر فلکیات، جغرافیہ دان، مؤرخ، معدنیات، طبقات الارض اور خواص الادویہ کا ماہر اور آثار قدیمہ کا عالم تھا۔ وہ اپنے ہم عصروں سے بہت فدا آور اور متنازعیت اہمیت کا حامل تھا۔ اس کا شمار چوٹی کے علماء اور فلاسفہ میں ہوتا ہے لیے

پروفیسر محمد فضل الدین قریشی کے مطابق اس کی کتابوں کی تعداد ۵۷ ہے جس میں چھوٹے چھوٹے رسائل

۱۔ علی بن زید البیہقی: تتمہ صوان الحکمة، ۷۲

۲۔ جرجی زیدان: تاریخ آداب اللغة العربیہ، ۲: ۳۴۵

۳۔ الخانساری: روضات الجنات، ۱: ۶۸، ۴: ۱۶۹

۴۔ سرکیس: معجم المطبوعات، ۱: ۶۱۵

سے کر، کئی جلدوں پر مشتمل کتابیں بھی شامل ہیں۔  
ذیل میں ہم البیرونی کی جس کتاب سے اقتباس پیش کر رہے ہیں، وہ کتاب البیرونی کی مشہور و معروف تصانیف میں سے ہے۔ ہماری مراد القانون المسعودی سے ہے۔

البیرونی کی زیر نظر کتاب کا بنیادی موضوع ”صناعت تنجیم“ یعنی علم ہفتیت و فلکیات ہے لیکن موصوف نے علم جغرافیہ اور علم طبقات الارض کے بھی متعدد مسائل و موضوعات پر قلم اٹھایا ہے۔ البیرونی لکھتے ہیں۔

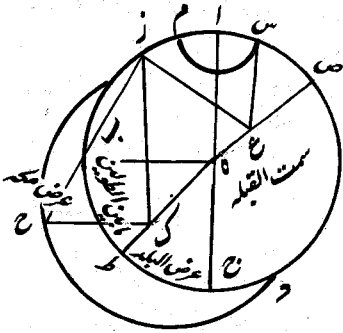
باب السادس فی الطرق الصناعی لمعرفة سمت القبلة

جب ہم کسی جگہ سے سمت قبلہ معلوم کرنا چاہیں تو ہم زمین کے کسی ہموار مقام پر افق کے متوازی ایک دائرہ کھینچ دیں اور ہم اس میں سے خط نصف النہار نکالیں اور اس کے محیط کو ۳۶۰ درجوں میں یکساں حصوں میں تقسیم کریں۔

۱۔ مثلاً یہ دائرہ اب ج ص بنائیں جس کا مرکز ہ ہو اور اس میں نصف النہار کا خط ا ہ ج ہو اور انقطہ جنوبی ہو اور ہم قوس ج ح ط مقرر کریں جو جنوب سے ہمارے عرض بلد کے مساوی ہو اور ہم ہ ط کو ملا دیں اور ط مقام کو عرض بلکہ یا اس جگہ کا عرض بلد بنائیں، جس مقام کی جہت کا استخراج مقصود ہے اور ہم ہ ط پر عمود زک اتاریں اور اس کے مرکز پر نقطہ ک لگا دیں جس کے بعد وہ ک ز ہو جائے گا اور ز ج د نصف دائرہ ہوگا۔

بعد ازاں ہم ط ب کو ہمارے علاقے اور مکہ مکرمہ یا متعلقہ مقام کے ماہی لمبائی میں کاٹ لیں اور می ط بم کو ملا دیں اور اس سے ک ج، اس کے متوازی نکالیں اور ہم مرکز دائرہ پر نقطہ ا لگائیں اور اس کے بعد خط ز ج اور قوس ہ م س بنائیں اور ج ل کا عمود ک ز پر اتاریں اور ہم ل ع کو ا ج پر زاویہ قائمہ بنائیں اور اور اگر مکہ مکرمہ کا طول بلد ہمارے طول بلد سے زیادہ ہو تو ہم ا سے مشرقی جانب نقطہ م لگائیں جو قطر کے متوازی خط ا ہ ج ہو اور اگر مکہ مکرمہ کا طول بلد ہمارے شہر کے طول بلد سے کم تر ہو تو ہم اس نقطہ ک کے متوازی، نقطہ س بنائیں، یعنی ا ج، جو خط ل ع پر نقطہ ع پر مل جائے اور ہم مرکز سے اس پر خط ہ ع ص بنائیں۔

پس وہی خط، وہ قبلہ ہوگا، جس طرف منہ کر کے، نمازی مرکز ۵: سے نماز ادا کر سکتا ہے اور وہ اس وقت  
مکہ کے روبرو ہوگا یا اس شہر کے جس طرف میں منہ کرنا چاہتا ہو۔



اس کی دلیل یہ ہے کہ ہم نصف دائرہ بنائیں یعنی  
اب ج جو فلک نصف النہار پر قائم علی نصف دائرہ  
ہے اور جب کسی جگہ کا عرض بلد ج ط ہو تو وہاں ط تمام  
قطب ہوگا۔ و: ہ ط محور ہوگا، اور جب ہم ط ز: کو  
تمام عرض مکہ فرض کریں تو ک، اس پر سے گزرنے والے

مدار کا مرکز ہوگا، ایسی لیے اس مدار کا نصف زح د ہوگا اور وہ ہمارے فرض کردہ فلک نصف النہار پر  
قائم ہے تو جب ط ب دونوں طولوں کے مابین فرق کے مساوی ہے اور خط ک ج اضافی ہو، جو کہ ک: دونوں  
طولوں کے مابین مدار کے ب کے متوازی ہو، تاکہ ک ز کے دونوں خطوط متوازی ہو جائیں اور اس سے ہ:  
خارج ہو عمود: اعل ط ہ اور دونوں زاویے ج ک ز متوازی ہوں اور اس کا محیط ط ہ ہو اور خط مذکورہ  
دونوں طول ہائے بلد کے مابین فرق کے بالمقابل ہو اور اس مدار میں نقطہ ج کی مساحت، مکہ کی مساحت پر  
قائم ہو اور اس سے ہمارے افق بلد پر اترنے والا عمود ہو۔ جو کہ ع پر اگر اترے اور جو مکہ پر سے گزرنے والے  
دائرہ ارتفاع کا ہم سطح ہو تو استقبال بھی اسی کی سطح میں ہوگا، اسی لیے یہ طریقہ درست ہے اور قریب ہے  
کہ ہم نقطہ: ہی ع کو معلوم کرنے تک محدود کر لیں اور یہ بات مسلم ہے کہ: ع، متوازی اور مساوی ہے ج ل  
کے، کیونکہ وہ ج سے ع پر اترنے والے عمود سمیت ل ی کج ہم کہہ کے عمود: ہ ج کو ہٹا دیں تو خط ل ی  
نکل آئے گا جو کہ اس پر سطح مستقیم کی صورت میں قائم ہے جو افق پری ع پر، اس کا تقاطع کرتا ہے اور ل ی منطبق  
ہوتا ہے جس میں وہ مستقیم ہے، لہذا نقطہ ع خطی ل پرافتی کے پورا پورا موافق ہے۔

جب ہم دائرہ س م بنا نا چاہیں جس کے بعد: زح جیب س ر کے مساوی ہوگا جس میں ج ل ہے اسی  
لیے اضافی خط س ع متوازی ہے: ا ہ ج کے خطی ع، مساوی ہے خط ک ج ل کے اور  
اس طرح نقطہ ع، جو ہمارے افق میں مستطی حجر کہہ ہے، معلوم ہو جائے گا۔

## ۲۔ خواجہ لطف اللہ مہندس کی تحقیقات | لطف اللہ مہندس عہد شاہجہان و عالمگیری کا

باہر حساب دان اور ماہر تعمیرات تھا۔ اس کا باپ احمد معمار لاہور کا باشندہ اور مشہور زمانہ تاج محل (معمار تھا۔

لطف اللہ مہندس اپنے والد کی طرح عہد شاہجہان کا ایک نامور حساب دان اور ماہر ریاضی دان تھا۔ اس نے حسب ذیل تصانیف مرتب فرمائیں :

۱۔ سحر حلال : بیس صفحات پر مشتمل ایک فارسی رسالہ جس کا قلمی نسخہ بمبئی یونیورسٹی لائبریری میں محفوظ ہے۔ یہ رسالہ ۱۰۷۲ھ کی تصنیف ہے۔

۲۔ قرآن مجید بخط لطف اللہ مہندس : لطف اللہ مہندس بہت اچھا خطاط بھی تھا، اس نے قرآن مجید کا جو نسخہ کتابت کیا تھا، وہ ڈاکٹر مولوی محمد شفیع (م ۱۹۹۳ء) کے کتب خانہ میں محفوظ تھا۔

۳۔ رسالہ در معرفت سمت قبلہ : جس کا ترجمہ ہم ذیل میں پیش کر رہے ہیں۔ یہ نسخہ ڈاکٹر مولوی محمد شفیع کے کتب خانہ کی زینت تھا، جسے انہوں نے ایڈٹ کر کے مئی ۱۹۵۹ء میں۔ اور نیٹل کالج میگزین میں شائع کر دیا۔ بعد میں ڈاکٹر صاحب کے ایڈٹ کردہ اس رسالے کو ان کے صاحبزادے احمد ربانی نے مقالات مولوی محمد شفیع (جلد چہارم) میں شائع کر دیا۔

افسوس کہ لطف اللہ مہندس کا سنہ ولادت اور سنہ وفات معلوم نہیں ہو سکا۔ البتہ یقینی ہے کہ وہ شاہجہان اور سلطان عالمگیری کے عہد میں موجود تھا۔

ب۔ رسالہ در معرفت سمت قبلہ | یہ رسالہ چند صفحات پر مشتمل ہے، اسے لطف اللہ نے ۱۰۵۸ھ/ ۱۶۴۸ء میں تحریر کیا۔ ڈاکٹر محمد شفیع صاحب جنہیں اس رسالے

کی دریافت اور تحقیق کا شرف حاصل ہوا، اس کے آغاز میں لکھتے ہیں :

یہ رسالہ میرے نسخہ میں قدرے ناقص الاول ہے اور شروع کی چند سطریں جو پہلے ورق پر تھیں۔ اس میں اب موجود نہیں ہیں۔ پروفیسر فضل الدین قریشی لاہوری کے پاس اتفاقاً اس رسالہ کا نسخہ ایک مجموعہ میں موجود ہے جو ہمیت ہی کے رسالوں پر مشتمل ہے۔ موصوف کی غنایت سے اس نسخہ سے بھی استفادہ کیا گیا اور جو سطور غائب تھیں وہ درج کی گئیں اور متن حاضر کا مقابلہ بھی موصوف کے نسخہ سے کیا گیا۔ مؤلف نے دو شکلوں کے ذریعہ سے سمجھایا ہے کہ سمت قبلہ کیونکر دریافت کی جاتی ہے۔ اس مطلب کے لیے اس معاصر حکیم عبد الرحیم نے

شاہ جہاں بادشاہ کے عہد میں دو جدول بنائے۔ جدول اول میں چند ایسے مشہور شہروں اور علاقوں کی سمت قبلہ بیان کی جو نقطہ مغرب سے اُبل شمال میں ہیں اور جدول دوم میں ان شہروں اور علاقوں کے سمت قبلہ بیان کئے جو نقطہ مغرب سے اُبل جنوب میں ہیں۔ حکیم موصوف کی فرمائش سے لطف اللہ مہندس نے ان جدولوں کے مطالب کو حفظ کی آسانی کے لیے بحر و افریقہ میں نظم کر دیا۔ یہ نظم چالیس ابیات پر مشتمل ہے (قریشی صاحب کے نسخے میں ایک زاید بیت بھی ہے۔ اسے ملائیں تو کل ابیات ۴۱ ہیں) مہندس نے یہ نظم ۱۰۵۸ھ / ۱۶۴۸ء میں تیار کی۔ جن شہروں کا انحراف بیان ہوا ہے وہ اکثر ہندوستان کے شہر ہیں۔ مصنف نے دو توضیحی شکلیں بنائی ہیں اور ان میں حروف تہجیل کو استعمال کیا ہے۔

۱۔ حساب الجمل میں حروف ابجد کی عددی قیمتیں ذیل کی جدول میں مطالعہ کیجئے۔

۱	ا	ک	۲۰	ر	۲۰۰
۲	ب	ل	۳۰	ش	۳۰۰
۳	ج	م	۴۰	ت	۴۰۰
۴	د	ن	۵۰	ث	۵۰۰
۵	ھ	س	۶۰	خ	۶۰۰
۶	و	ع	۷۰	ذ	۷۰۰
۷	ز	ف	۸۰	ض	۸۰۰
۸	ح	ص	۹۰	ظ	۹۰۰
۹	ط	ق	۱۰۰	غ	۱۰۰۰
۱۰	ی				

اردو۔ فارسی کا حرف پ حرف ب کے، ث، حرف ت کے ج حرف ث کے، ڈ حرف د کے، ژ حرف ز کے، گ حرف ک کے مساوی ہے۔ (اردو دائرہ معارف اسلامیہ، ۸: ۱۷۷)

۲۔ مقالات مولوی محمد شفیع، ۴؛ ۳۸-۳۹؛ نیز اورینٹل کالج میگزین، مئی ۱۹۵۹ء،

## رسالہ در معرفت قبلہ

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وعلى  
آله واصحابه اجمعين۔

جان لیجئے، اللہ تعالیٰ تمہیں دونوں جہانوں میں نیک نیت بنائے کہ یہ مختصر رسالہ معرفت قبلہ کے  
موضوع پر ہے اور دو ابواب میں منقسم ہے، (تفصیل درج ذیل ہے)

### باب اول

در معرفت شمال و جنوب و مغرب و مشرق۔

جان لیجئے کہ اس مقصد کے لیے سب سے پہلے سطح زمین کو ہموار اور ہم سطح کر لینا چاہیے۔ اس طرح کہ اگر پانی  
بہایا جائے۔ تو چاروں طرف ایک جیسا ہے، جب زمین اچھی طرح ہموار اور ہم سطح ہو جائے، تو ہم اس میں ایک  
نقطہ لگا دیں گے۔ جس کا ہم "ا" نام رکھیں گے، پھر ہم نقطہ "و" کو مرکز قرار دیں گے، اور ہم نقطہ "ل" پر ایک دائرہ  
بنادیں گے۔ اس وقت ہم مقیاس کو نقطہ "ا" پر اس طرح کھڑا کریں، کہ مقیاس کی بنیاد کا نقطہ (نقطہ "ل" پر استوار ہو  
جائے۔ یاد رہے کہ مقیاس مخروطی شکل کا ہونا چاہیے، جس کا قاعدہ (بنیاد) گول (مدور) ہو اور اس کا سر۔  
نقشہ ذیل کے مطابق ہونا چاہیے اور مقیاس کے قاعدے (بنیاد) کے نقطہ "ا" پر منطبق کرنے کا طریقہ یہ ہے  
کہ مقیاس کے قاعدہ کے مطابق ہم "ا" کے مرکز ایک چھوٹا سا دائرہ کھینچیں، شکل مقیاس  $\Delta$   
اور مقیاس کے قاعدے کو چھوٹے دائرے پر منطبق کر دیں۔ اس صورت میں نقطہ "قاعدہ مقیاس" نقطہ "ا" پر  
منطبق ہو جائے گا۔

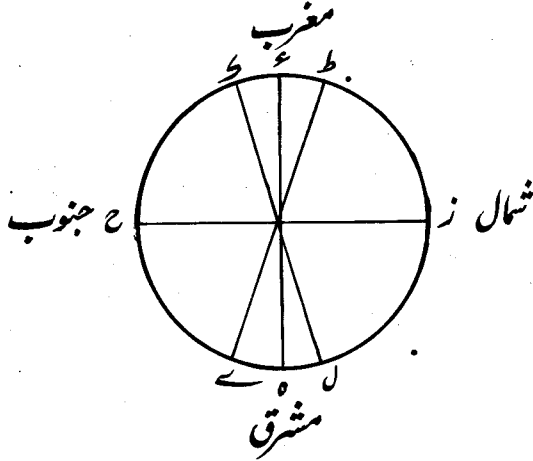
اس کے بعد معلوم ہونا چاہیے، کہ پہلے دن مقیاس کا سایہ مغربی جانب بڑے بڑے دائرے کے محیط  
کو کاٹے گا، اور پھر آنا فنا مقیاس کا سایہ چھوٹا ہو جائے گا، تا آنکہ مقیاس کے سائے کا کنارہ بڑے دائرہ  
کے محیط پر جا کر ختم ہو جائے گا۔ پھر اس جگہ جہاں دائرہ کے محیط پر، مقیاس کے سائے کا کنارہ منطبق ہوا ہو،  
ہم ایک نکتہ لگا دیں گے اور اس کا نام نقطہ "ب" رکھیں گے۔  
پھر اس کے بعد مقیاس کے سائے کا کنارہ دائرہ کے محیط میں داخل ہو جائے گا، اور آنا فنا مقیاس کا





جو خط شمال و جنوب ہے، کھینچ دیا جائے تو ہم دیگر خطوط ملادیں گے۔

شکل نمبر ۲



اور پھر ہم یہ دیکھیں گے۔ کہ متعلقہ شہر کا قبلہ اعتدال مغرب سے بجانب شمال ہے، یا بجانب جنوب۔ اگر تو قبلہ شمال کی طرف ہو، تو ہم قوس "ع" کو نوے درجے پر تقسیم کر دیں گے، پھر ہم اس پر غور کریں گے، کہ اس سے کتنے درجے، بجانب شمال، بائیں ہے، فرض کیجئے، کہ وہاں سے قبلہ دس درجے اور بیس دقیقہ بائیں بہ شمال ہو، چنانچہ ہم قوس "ع" سے، "ع" کی جانب دس درجے، اس سے منہا کر لیں گے اور گیارہویں درجے کو ساٹھ دقیقہ پر تقسیم کر دیں گے اور ساٹھ میں سے بیس دقیقہ منہا کر لیں گے، تاکہ دس درجے اور بیس دقیقہ اس سے منہا ہو جائیں گے۔ فرض کریں کہ دس درجے بیس دقیقہ والی قوس "ع" ط ہے۔ تو ہم نقطہ "ط" اور نقطہ "ا" کو باہم ملا دیں گے، وہ نقطہ "ی" پر دائرہ کے محیط تک پہنچ جائے۔ چنانچہ مذکورہ شہر کا قبلہ بجانب خط ط "ی" ہوگا۔

اسی طرح، اگر وہاں سے قبلہ بجانب جنوب ہے، تو تب بھی ہم قوس "ع" کو نوے درجوں پر تقسیم کر دیں گے، پھر ہم یہ دیکھیں گے، کہ وہاں سے قبلہ کتنے درجے بجانب جنوب ہے۔ تو ہم قوس "ع" سے، "ع" کی جانب اس میں سے پانچ درجے نکال دیں گے اور چھٹے درجے کو ہم ساٹھ دقیقہ پر تقسیم کر دیں گے اور ساٹھ میں سے چالیس دقیقہ نکال دیں گے، تاکہ مجموعی طور پر پانچ درجے اور چالیس دقیقہ اس سے منہا ہو جائیں۔

مثلاً اگر پانچ درجے اور چالیس دقیقہ والی قوس "ع" ہو، تو نقطہ "ک" اور نقطہ "ا" کو ہم باہم ملا دیں گے، تاکہ وہ خط بیرونی دائرے تک پہنچ جائے۔ چنانچہ خط "ک" ل، مذکورہ شہر سے خط قبلہ ہے۔

پھر ازل دانش دار باب بصیرت سے یہ بات منہی نہ ہوگی، کہ علماء اور ماہرین علوم ہندسہ و ریاضی

نے حساب کتاب لگا کر اس بات کی تحقیق کی ہے کہ ہر شہر سے قبلہ مغرب و مشرق کے نقطہ ہائے اعتدال سے کتنے درجے جنوب یا شمال کی جانب ہے، اس زمانے میں جب تخت حکومت ابوالنظفر شہاب الدین محمد صاحب قرآن مافی شاہجہانک پاس، اور دربار علی حکیم عبدالرحمن سے مزین و آراستہ ہے، میں نے دو جداول مرتب کی ہیں۔

جدول اول : میں ان علاقوں اور شہروں کا ذکر ہے جن کا قبلہ نقطہ مغرب سے شمالی جانب ہے۔  
جدول دوم : ان ممالک اور شہروں کے بیان و ذکر مشتمل ہے، جہاں سے قبلہ نقطہ اعتدال مغرب سے بجانب جنوب مائل ہے۔

پھر حکیم مذکور (عبدالرحیم) نے اس خاکسار لطیف اللہ مہندس بن استاد احمد معمار لاہور کو حکم دیا کہ چونکہ نظم کو یاد رکھنا ممکن ہے، اس لیے ان دونوں جداول کو نظم میں منظوم کر دوں، اس خاکسار نے ان دونوں جداول کو تعمیل ارشاد عالی میں نظم کر دیا ہے، اگر خاکسار سے کوتاہی ہوگی ہو، تو اسے معاف کر دیں۔  
نظم یہ ہے :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بنام او کنم آفت ز نامہ	کہ نورانی ز نامش گشت خامہ
درو آئنگہ منستم بر پیمبر	کہ بیت اللہ را شمعیت انور
درو آئنگہ بروج چار یارش	بود ہر یک جداری بہر وارث
توسمت قبلہ را ای صاحب ہوش	زلطف اللہ احمد گوش کن گوش
کلام نظم قول آن حکیم است	کہ نام ہمیش عبدالرحیم است

دو جدول کرد استاد سخن سخن  
کہ تاییابی جہت بے محنت ورنج

جدول اول : در بیان سمت قبلہ - (نقطہ اعتدال مغرب سے بجانب شمال واقع قبلہ کے مقامات)

در آن جدول کہ در اول مقالست	ز مغرب منحرف سوی شمالست
چنان استاد دین پر (در خبر) واد	کہ باشد یک (دقیقہ) اکبر آباد
و قاتی بیت و پنج ارگو الیار است	بنارس سی و پنج اندر شمار است

مقرر کرده حکم حنای اوج  
 بود در جوینپور ای دوست بی شک  
 شوی از احمد آباد ار سخن ران  
 کنم از نهلسواژه تیز تقریر  
 شوی از میل منڈو چون سخن ران  
 ز برهانپور می گردم سخن گو  
 نوشت از بهرمیل دولت آباد  
 ترا از گول کنده سازم آگاه  
 اگر خواهی شوی از بیدرا گه  
 بگویم تا چه در چوئل بیان گشت  
 دهم آگاهی از گلبر که در دم  
 ز بیجا پور گفت اهل حقیقه

مقرر در سرانندپ آن چنین گشت

درج بطوان و قایق دان چل و شست

چل و پنج از قایق بهرقنوج  
 قایق پنجبر و نه درج یک  
 درج سه و قایق یازده دان  
 درج چار و قایق بیست و نه گیر  
 درج پنج و قایق سی و سه دان  
 درج شش دان و قایق دان چل و دو  
 درج هشت و قایق پنج استاد  
 درج تسع و قایق چلست پنجاه  
 قایق سی و شش باشد ده  
 درج دان ده قایق دان چل و شست  
 قایق سیزده دو زان درج کم  
 سه و ده درج پنج و چل دقیقه

## جدول دوم در بلادی که مائل بجنوب است

هر آن شهری که مائل از غروب است  
 در اجمیر ای سخن دان سخن گو  
 کنم شاه جهان آباد تحریر  
 (سفید و آن اولیاء را بجای گشت داشت  
 ز ملتان مدفن اهل حنای  
 و گری پی چه در هر موزعیان گشت  
 ز مغرب منحرف لاهور بی شک

درین جدول محاذی با جنوب است  
 درج یک دان و قایق پنج و دو  
 درج سه و قایق سی و شش گیر  
 درج سه و قایق سی و شست است  
 (بود نه از) درج ده تا قایق  
 درج دان ده قایق دان چل و شست  
 دقیقه بیست و یک درجه و یک

بیان قندہار از من تو بر سنج  
 بجفت آن کو سوی کشمیری رفت  
 ز مغرب میل کابل گویت چیت  
 اگر پری کہ تبت منحرف چیت  
 و گر پری بدخشان منحرف چیت  
 ز مغرب بلغ گوئم منحرف چیت  
 کنون میل ہرات از عرب بر سنج  
 سمرقند است ماوای (حقایق)  
 اگر پری بخارا چیت مائل  
 و اگر پری صفاہان چیت مائل  
 ہر آن شہری کہ کرد استاوند کور

درج نبود درد الا وہ و پنج  
 درج ہفدہ دقایق پنجہ و ہفت  
 دقایق پنجہ و شش دان درج بلیت  
 دقیقہ سی و شش، درجہ سہ و بلیت  
 دقیقہ سی و نہ، درجہ شش و بلیت  
 دقیقہ بلیت و سہ درجہ و بلیت  
 دقیقہ پنجہ و درجہ سی و پنج  
 سی و ہفت از درج ہشت از دقایق  
 دقیقہ (بلیت) و سہ باشد درج چل  
 دقیقہ پنج و سی، درجہ نہ و چل  
 بحمد اللہ کہ شد مرقوم و مسطور

بسال یک ہزار و پنجہ و ہشت  
 بجل بیت این لالی منتظم گشت

تمام گشت رسالہ، صاحب تصنیف ابن مراسلہ لطف اللہ ابن احمد معارف اللہ ذنبہ لہ:

۲۔ تحویل قبلہ پر مشرق سی شائے (CSCHOY) کی تحقیقات:

نامور مشرق سی شائے نے دریافت سمت قبلہ پر انسائیکلو پیڈیا آف اسلام (مطبوعہ لائیدن) میں ایک جامع مقالہ تحریر کیا ہے۔ یہ مقالہ اردو دائرہ معارف اسلامیہ میں کسی وجہ سے طبع نہیں ہو سکا۔ چونکہ یہ مقالہ اس موضوع پر انتہائی مفید اور جامع ہے۔ اس لیے ہم اس کا اردو ترجمہ قارئین منہاج کے استفادہ کے لیے پیش کر رہے ہیں:

”فلکی جغرافیہ کی اصطلاح میں کسی خاص مقام پر کاسمت مکہ دائرہ درم (شکل نمبر ۱) کے نقطہ پر ماس کے مترادف ہے۔ یہ نقطہ در سے گزرنے والے خط نصف النہار یعنی دائرہ پ ۱۰ پ کے ساتھ



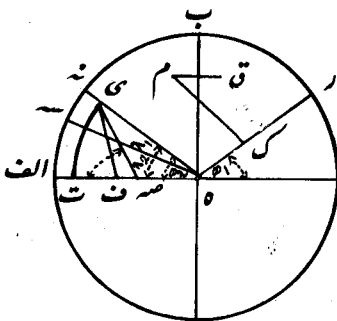


ہنٹ (۳۳)، تین مختلف طریقوں سے قبلہ دریافت کرنے کا طریقہ بیان کرتا ہے، جن میں کا پہلا اس لیے بھی زیادہ اہم ہے کہ ابن یونس کے متن کی اعلاہ ہماری اپنی زبان میں کردی مثلثات کے جیب اور جیب تمام کے معاوے (مساوات) پیش کرتی ہے مصنف ثابت کرتا ہے کہ

جبا ۱۷ جبالا جبا ۱، جبا ۲ - جبا (۸ - ۸) + جبا ۱ جبا ۲، اور جبا ۳ : جبا ۲ - ۸ (جبا ۲) اگر عرض ۴، ۵ دو مختلف نصف کروں کے ہوں تو جمل ضرب جبا ۱ - جبا ۲ منفی ہوگا اس لیے جیب تمام کے معاوے میں دو علامتیں (مثبت و منفی) دی گئی ہیں دوسرے دو حل کردی مثلثات ۱۷ م پ کو دو قائم الزامیہ مثلثوں میں تقسیم کرنے پر مبنی ہیں۔

ابوالوفا (م ۹۹۸ء) نے اپنی کتاب المحیطی (مخطوطہ ۲۴۹۴ پیرس) میں قبلہ کے انحراف کی ایک صحیح تخمین دی ہے جو ریاضی دانوں کی دلچسپی کی ہے۔ شہر بغداد کے لیے وہ دریافت کرتا ہے کہ یہ ۱۲° ۴۹' ۹" ہے۔ ابوالوفا کا قبلہ دریافت کرنے کا طریقہ (سایے کے قاعدے سے) اس طریقے کے بہت کچھ مشابہ ہے جسے ایرانی فاضل ریاضی اور فلکی الفضل بن قاتم (۹۲۲-۹۲۳ء) نے دریافت کیا تھا، فرق صرف یہ ہے کہ اس نے انحراف قبلہ  $۲۹ + x$  معلوم کیا تھا جو نمایاں طور پر غلط ہے۔

قبلہ کی دریافت کے ایک خالص عملی، لیکن صحیح طریقے کا واضح بیان فاضل مسلم ریاضی دان حسن بن الحسین بن البیہم (م ۱۰۳۹ء) نے دیا ہے۔ یہ مندرج ذیل ہے : دائرہ الف ب ج د (شکل نمبر ۳) مع مرکزہ کسی نصف قطر کا ایک افقی لکڑی کی سطح ہموار پر کھینچا گیا ہے۔ ا ج اور ب د دو قطر ایک دوسرے پر عمود کھینچے گئے ہیں۔ نقطہ الف سے ایک قوس اسہ عرض مکہ : ۲ کے برابر اس دائرے کے محیط پر کھانکایا گیا ہے جو اس مقام



کے افق کا قائم مقام ہے جس کے لیے قبلہ کا رخ دریافت کرنا مطلوب ہے۔ اسی طرح قوس ج ر، قطر کے دوسرے سرے پر قائم مقام ہر (عرض : ۲) کے برابر لگایا ہے اور انہیں قوس ۱ نہ زیر بحث مقامات کے طولوں کا فرق ظاہر کرتا ہے۔

نقطہ سے عمود  $x$  ڈالا گیا ہے اور نصف قطر ہ ط سے مرکز پر ایک قوس کھینچا گیا ہے جو نہ کو نقطہ ی پر کھینچا ہے

ایتب ی ت الف ہ پر عمود ڈالا گیا ہے۔ نصف قطر ہ ر سے قطعہ ہ ک : ہ ط کاٹ کر نقطہ ک پر



ایک عمود قائم کیا گیا ہے اور کم : ف و بنایا گیا ہے م سے عمود م ق تب ہ پر ہے اور ف ہ سے قطر ف  
صہ ایسا کاٹا گیا ہے کہ ف صہ و م ق تب زاویہ ی صرت  $x =$  الحرف قبلہ۔

ہمارے مصنف نے اس عمل کے صحیح ہونے کا ثبوت قطب مکہ - مقام (۱۸) کے رقبے کو مقام ۱۲  
کی افقی سطح پر جس کے لیے قبلے کا رخ دریافت طلب ہے منتقل کرنے سے دیا ہے۔ ہیشمی کے عمل کے صحیح ہونے  
کا ثبوت مندرجہ ذیل ہے۔ اگر دائرے کا نصف قطر ۱ : مان لیا جائے، تو ذیل کے محالات یکے بعد دیگرے  
حاصل ہوں گے :

$$\text{ہ ط : جہا ۲ ، ف ۵ = جہا ۲ جہا ۱۸ - ۱۸} = \text{ک م}$$

$$\text{س ط : جہا ۲ : ہ ک ، ہ ل : ہ ک : جہا ۲ : جہا ۲}$$

$$\text{ک ل : ہ ک : ظل اثنی ۱۸ = جہا ۲ ، ظل اثنی ۱۸ ،}$$

$$\text{م ل : ک م - ک ل = جہا ۲ ، جہا ۱۸ - ۱۸ - جہا ۲ ، ظل اثنی ۱۸ ،}$$

$$\text{ف ۵ = جہا ۲ ، جہا ۱۸ - ۱۸ -}$$

مزید برآں دو قائم الزاویہ مثلثوں ہ ک ل اور ل م ق سے یہ ثابت ہے کہ :

$$\frac{\text{م ق}}{\text{م ل}} = \frac{\text{ہ ک}}{\text{ہ ل}} ، \text{م ق} = \text{م ل} ، \frac{\text{ہ ک}}{\text{ہ ل}}$$

$$\text{م ق : جہا ۲ - جہا ۱۸ - ۱۸ - جہا ۲ ، جہا ۲ جہا ۱۸ - جہا ۲ ، جہا ۲ ،}$$

بالآخر

$$\text{ظل اثنی ۱۸ : ف صہ : م ق : جہا ۲ ، جہا ۱۸ - ۱۸ - جہا ۲ - جہا ۲ جہا ۱۸ - جہا ۲}$$

$$\text{ظل اثنی ۱۸ : جہا ۲ ، جہا ۱۸ - ۱۸ - جہا ۲ ، ظل الاول ۲}$$

لیکن مؤخر الذکر ضابطہ کروی مثلثات کا محض مشہور عام ظل اثنی ضابطہ ہے، جس کا اطلاق شکل نمبر ۱ میں  
مثلث ۱ پ م پر ہوتا ہے۔ اس ضابطے سے زاویہ  $x$  فوراً معلوم ہو جاتا ہے۔ مقام ۱۲ کی بلحاظ مکہ کی جملہ  
امکانی صورتوں کی تفصیل یہاں غیر ضروری ہے اور مصنف اس ضابطے کے اطلاق کی کوئی عددی مثال پیش نہیں کرتا۔

سمت قبلہ کی دریافت جیسا کہ البیرونی (م ۱۰۴۸ء) نے القانون المسعودی (برلین مطبوعہ GRIENT

۲۵، مقالہ ۵، باب ۶، ورق ۲۳ راست) میں دی ہے، اسی ہندی طریق کی ہے جیسا کہ ابن الہشیم کا اس

مسئلے کا مذکورہ بالا حل البتہ اس میں شک نہیں کہ وہ اس سے زیادہ مختص ہے۔ متاخرین عرب ہئیت والوں نے جیسا کہ ہم اندازہ لگا سکے ہیں، اس حد سے متجاوز کوئی ترقی نہیں کی جتنی کہ قرون وسطیٰ کے فلکی قبلہ کی تخمین کے بارے میں کر چکے تھے۔ ہم اس عمل سے بھی واقف ہیں جو محمود بن محمد بن عمر الجعفی نے (م نواح ۱۲۳۵ء) اپنی کتاب مختص میں اختیار کیا ہے۔ یہ وہی تقریبی طریقہ ہے جس کا ہمیں علم ہے یہ سمرقند کے فلکی الخ بیگ نے قبلہ کی دریافت کا کردی شدت کی مدد سے کیا ہے۔

دور سارے جو خاص کر قبلہ کا رخ دریافت کرنے کا متعلق ہیں، یعنی ایک تو میرم طلیعی (م ۱۰۲۴-۱۰۲۵ء) بعنوان رسالہ فی تحقیق سمت القبلة (استانبول کتب خانہ ایا صوفیہ، نمبر ۲۹۲۸) کا لکھا ہوا اور دوسرا، جس کا مصنف خلیل غوث الدین احمد النقیب الحلبي الشافعی (م ۱۰۹۳/۱۰۹۴ء) ہے، الملقب فی استخراج القبلة (قاہرہ) سولہویں صدی کے ہیں۔ یہ دونوں کتابیں کئی افقی عملوں (اعمال افقیہ) سے ابتداء کرتے ہیں۔ مثلاً چار اہم نقطوں کی اور سمت وغیرہ کی دریافت جس کے بعد قبلہ کی شگنائی تخمین آتی ہے، مذکورہ بالا رسالوں میں سے اول میں۔ اسی تقریبی طریقہ کی جو اکثر مرتبہ بیان کیا جاتا ہے۔ دوبارہ توضیح ہے۔ (قسطنطنیہ کے قبلہ کے لیے)۔

زمانہ حال میں قبلہ سطح ہموار پر نقشہ بنانے کے فن کا موضوع بن گیا ہے جیسا کہ جے آئی گریگ T9 Graing بار بار مکہ کی رجح سمت لتلیل (Marec Retho - agimuthal projection) کا ذکر کرتا ہے جس کا مقصد ایسا نقطہ بنانا ہے جس پر ہر نقطہ (مقام) کے لیے قبلہ کا صحیح رخ فوراً دیکھا جاسکے۔ ایسے نقشے پر خطوط نصف النہار ہم فاصلہ متوازی مستقیم لیے جاتے ہیں۔ اگر رجح سمت کی اس خوبی کے ساتھ مرکز سے فاصلوں کی صحیح تحدید بھی ایسے نقشے میں شامل کر دی جائے تو اس کی مدد سے سمت قبلہ کے علاوہ مکہ سے ہر مقام کا نزدیکی فاصلہ بھی پڑھا جاسکتا ہے۔ سی شائے c. sehay نے ایک ایسے ہی نقشے کا خاکہ کھینچا ہے جس میں انہوں نے البتہ خطوط نصف النہار کو بطور خطوط مستقیم نہیں دکھایا۔

نقشوں کی جدول متناظر انحرافات قبلہ کے ساتھ گوتھا کے مخطوطہ، عربی، ۱۴۸۳ میں دی ہوئی ہے جو خود ابن الشاطر کی زینج کا ایک حصہ (جزء) ہے۔

